

千年繁华

京都的街巷人生

〔日〕寿岳章子 著

〔日〕泽田重隆 绘

李芷珊 译

生活·讀書·新知 三聯書店

千年繁华

京都的街巷人生

〔日〕寿岳章子 著

〔日〕泽田重隆 绘

李芷姗 译

生活·讀書·新知 三联书店

Simplified Chinese Copyright © 2019 by SDX Joint Publishing Company.

All Rights Reserved.

本作品中文简体版权由生活·读书·新知三联书店所有。

未经许可，不得翻印。

KYOTO MACHINAKA NO KURASHI

Text by JUGAKU Akiko

Illustrations by SAWADA Shigetaka

Copyright © 1992 TANAKA Hiroshi/FUSHIKIDA Yoshiko

All rights reserved.

Originally published in Japan by SOSHISHA CO., LTD., Tokyo.

Chinese (in simplified character only) translation rights arranged with

SOSHISHA CO., LTD., Japan

through THE SAKAI AGENCY and BEIJING INTERNATIONAL RIGHTS AGENCY CO., LTD.

本书译文经台湾城邦文化事业股份有限公司马可李罗文化事业部授权。

图书在版编目 (CIP) 数据

千年繁华：京都的街巷人生 / (日) 寿岳章子著；(日) 泽田重隆绘；
李芷姗译。—2 版。—北京：生活·读书·新知三联书店，2019.4
ISBN 978-7-108-06371-7

I. ①千… II. ①寿… ②泽… ③李… III. ①随笔—作品集—日本—现代
IV. ① I313.65

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 168528 号

责任编辑 张 荷

装帧设计 薛 宇

责任校对 张国荣

责任印制 卢 岳

出版发行 生活·读书·新知 三联书店

(北京市东城区美术馆东街 22 号 100010)

网 址 www.sdxjpc.com

图 字 01-2018-7376

经 销 新华书店

印 刷 北京隆昌伟业印刷有限公司

版 次 2012 年 2 月北京第 1 版

2019 年 4 月北京第 2 版

2019 年 4 月北京第 3 次印刷

开 本 880 毫米 × 1230 毫米 1/32 印张 8.25

字 数 100 千字 图 89 幅

印 数 15,001—23,000 册

定 价 36.00 元

(印装查询：01064002715；邮购查询：01084010542)

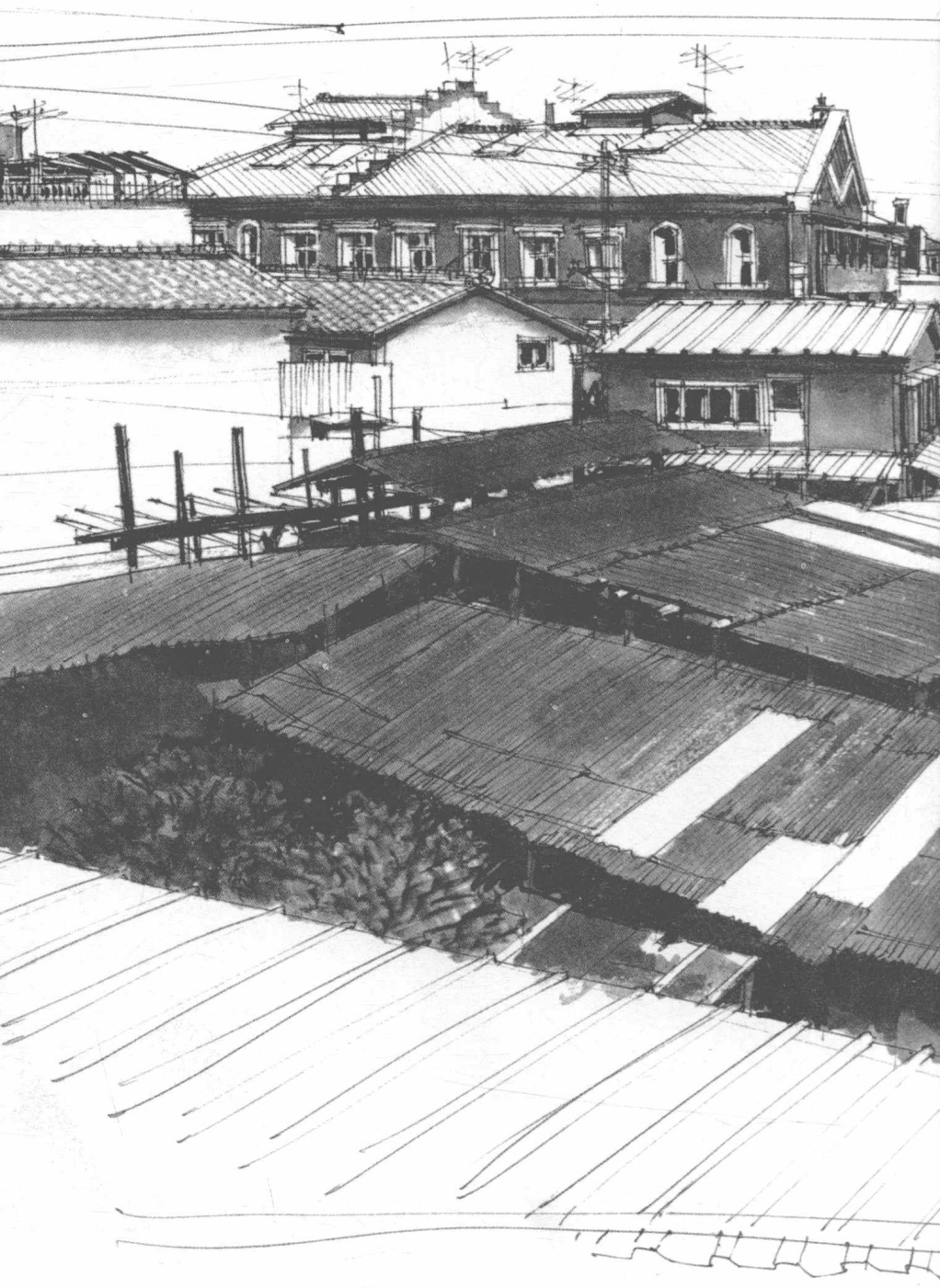
此为试读，需要完整PDF请访问：www.ertongbook.com

位于室町通与一条通交界处的装束司——有本家的宅邸。质感温厚的木造结构、华美的屋瓦与厚重的白色墙垣，不愧是曾为京都支柱的一家（上京区室町通与一条通交界上行途中。装束司是从前日本宫廷的婚丧喜庆中，负责安排各种衣物装饰的官职。）





五条坂的清水烧窑遗迹。象征无数陶瓷名作逝去的繁华，也见证了过去的辉煌历史



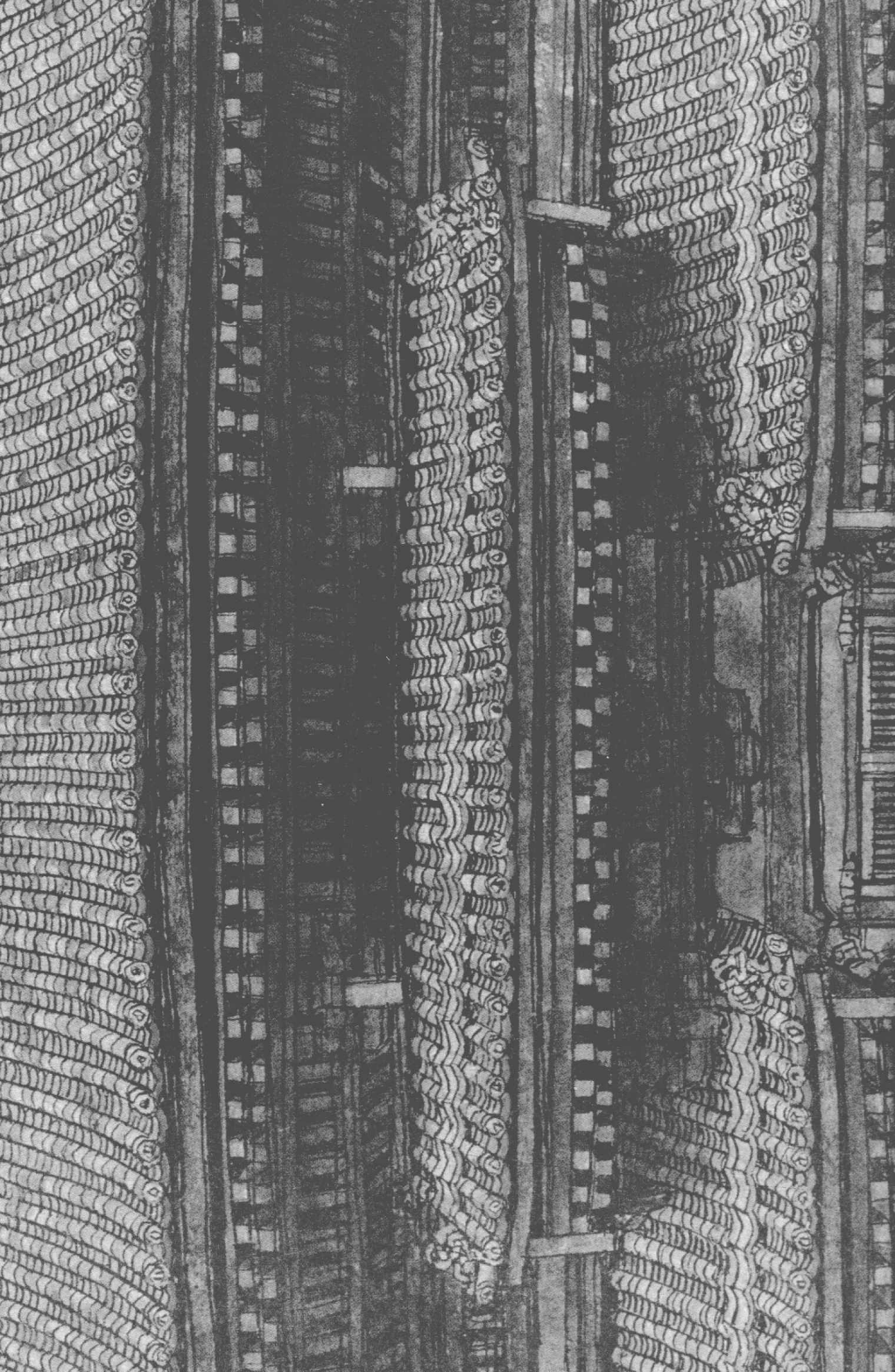


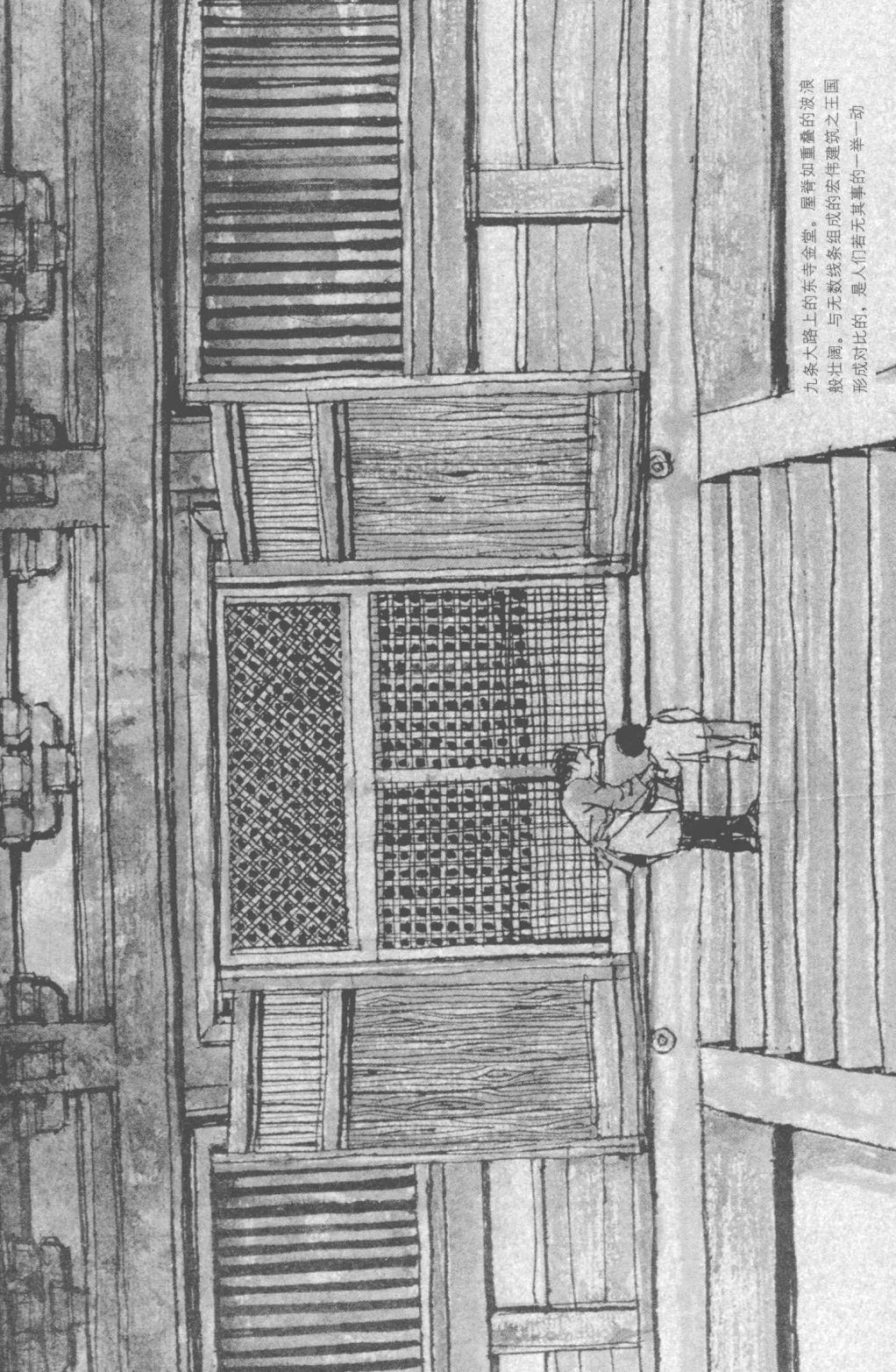
位于木屋町的日式料亭“鸟弥三”。细致的窗棂线条蕴含无限美感
(中京区木屋町四条通下行途中)





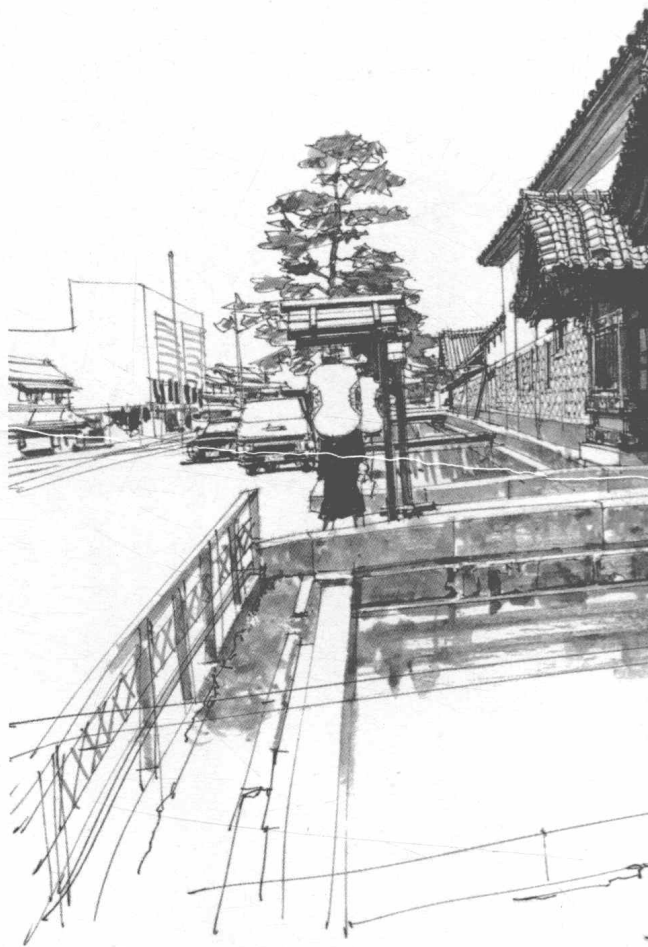
巨大的“火”字。指引往生者灵魂回归彼岸的熊熊烈火！
8月16日晚上在东山如意岳上举行的盂兰盆节例行仪式

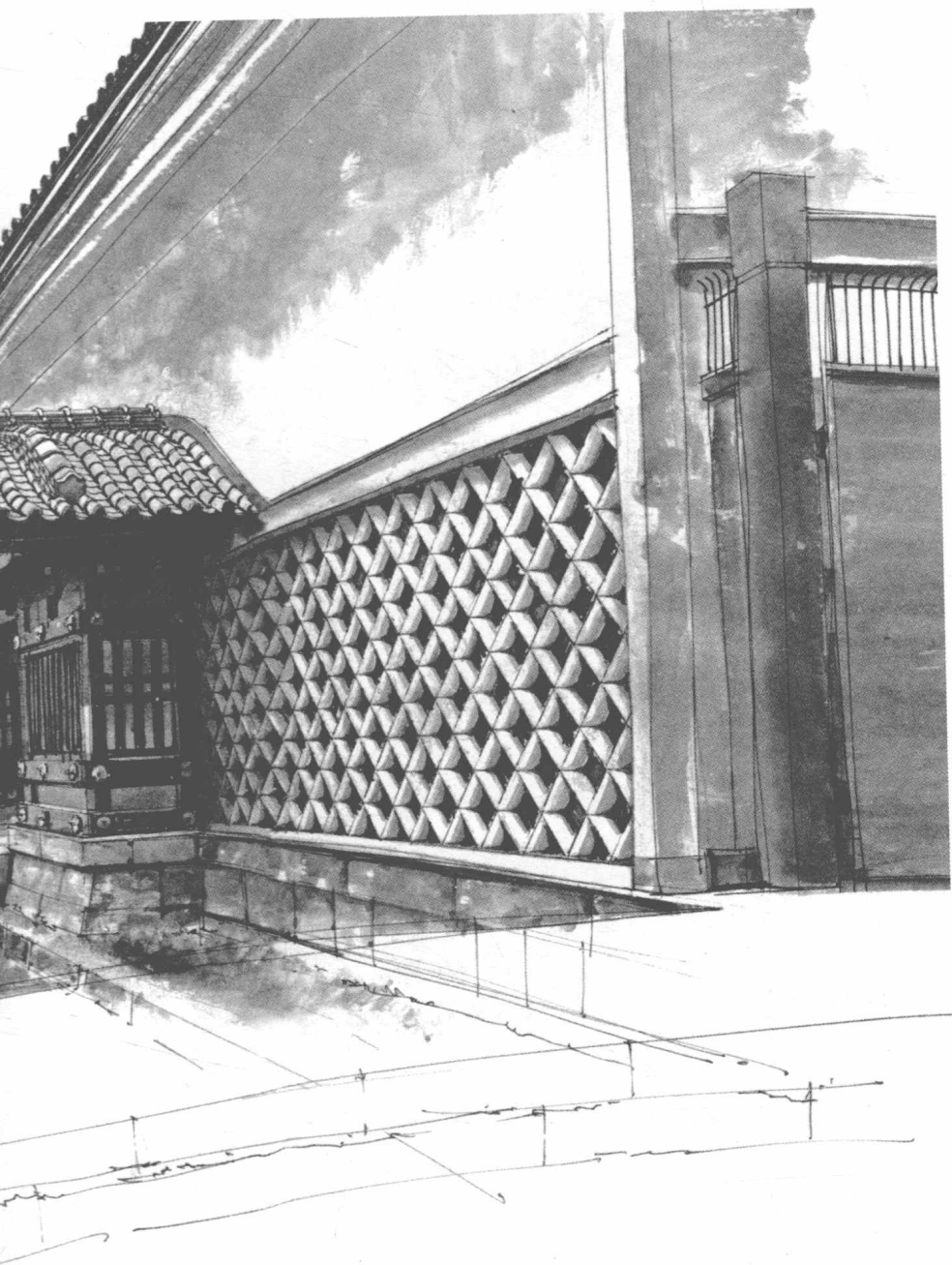


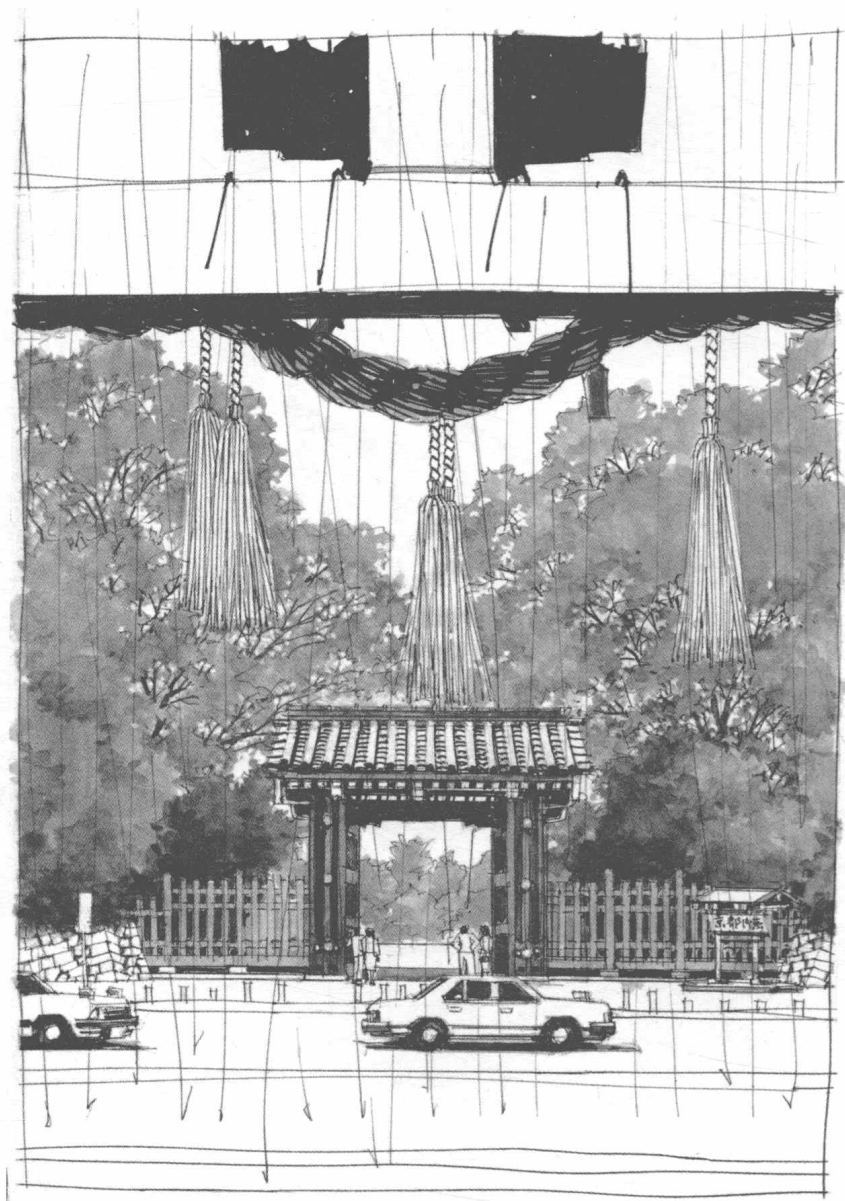


九条大路上的东寺金堂。屋脊如重叠的波浪般壮阔。与无数线条组成的宏伟建筑之王国形成对比的，是人们若无其事的一举一动

东本愿寺外濠的唐门。平时看惯的风景，换个角度来看确实有股气派的感觉







在京都御苑立卖御门下避雨的年轻人。
还在这里躲雨的确别有一番情调

序曲：继续漫步在京都

总算是完成一本书了。松了一口气，我又回到熟悉的京都大街，再度发现了许多有意思的街道与住家，不禁又连连地赞叹。

由于写作时的习惯使然，我常跟打算写进书里的店家闲聊，也因此往往会有“啊，这个也很不错”之类的惊喜新发现。

突然很想买一把修剪枝叶用的剪刀，于是我出发前往位于繁华的河原町四条通正中央、那间老店中的老店——“常久”。“常久”是我念女校时的同学家里开的，以前就常听人提起，加上店铺所在位置又十分便捷，即使在其他地方也颇负盛名；我习惯到这里买东西。我们家里小自指甲刀，大至菜刀，举凡刀剪类的物品，都出自“常久”。

我从眼前各式各样不胜枚举的枝叶剪中挑了一把，麻烦店家帮我包装好。结账时偶然瞧见柜台后的墙上，嵌着一个看起来颇有年代感的木制柜子，上面有许多扁扁的抽屉；与“键善”店里的柜子不太一样，和“千坂药铺”里的药柜也不甚相似。浅抽屉大约是为了方便收藏刀剪类的设计吧。

就在我赞叹那个古色古香的柜子时，店里的人告诉我说：“这个柜子可有两百年的历史了呢。只是抽屉实在太多，结果反而搞不